

IT - MANUALE D'INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE
 UK - MANUAL FOR USE, INSTALLATION AND MAINTENANCE
 FR - NOTICE D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
 DE - BEDIENUNGS - INSTALLATIONS - UND WARTUNGSHANDBUCH
 ES - MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO
 NL - HANDLEIDING VOOR DE INSTALLATIE, HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD
 GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
 RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ
 BG - РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, МОНТАЖ И ПОДДРЪЖКА
 PL - INSTRUKCJA INSTALACJI, OBSŁUGI I KONSERWACJI



IT - IL COSTRUTTORE RACCOMANDA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO
 UK - THE MANUFACTURER RECOMMENDS CAREFULLY READING THIS BOOKLET
 FR - LE CONSTRUCTEUR VOUS RECOMMANDE DE LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE
 DE - DER HERSTELLER EMPFIEHLT DAS HANDBUCH AUFMERKSAM ZU LESEN
 ES - EL FABRICANTE RECOMIENDA LEER DETENIDAMENTE ESTE MANUAL
 NL - DE FABRIKANT RAADT AAN DIT BOEKJE AANDACHTIG DOOR TE LEZEN
 GR - Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΣΥΝΙΣΤΑ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
 RU - ПРОИЗВОДИТЕЛЬ РЕКОМЕНДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЭТИМ РУКОВОДСТВОМ
 BG - ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ ПРЕПОРЪЧВА ВНИМАТЕЛЕН ПРОЧИТ НА ТАЗИ КНИЖКА
 PL - PRODUCENT ZALECA UWAGNIE PRZECZYTANIE NINIEJSZEJ BROSZURY



IT - MANUALE DELL'OPERATORE: ISTRUZIONI OPERATIVE
 UK - OPERATOR'S MANUAL: OPERATING INSTRUCTIONS
 FR - MANUEL DE L'OPÉRATEUR; INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT
 DE - BEDIENUNGSHANDBUCH; BEDIENUNGSANLEITUNG
 ES - MANUAL DEL INSTALADOR: INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN
 NL - HANDLEIDING VOOR DE BEDIENER; WERKINSTRUCTIES
 GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ, ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
 RU - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ; ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
 BG - РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА; ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
 PL - INSTRUKCJA OPERATORA; INSTRUKCJA OBSŁUGI



IT - IL MANUALE A CORREDO DEL PRODOTTO, DEVE ESSERE CONSERVATO PER FUTURA CONSULTAZIONE E PER TUTTO IL CICLO DI VITA DELLO STESSO E TRASFERITO AD OGNI SUCCESSIVO PROPRIETARIO DEL PRODOTTO.
 UK - THE MANUAL IS SUPPLIED WITH THE PRODUCT; IT MUST BE KEPT FOR FUTURE REFERENCE AND FOR THE ENTIRE LIFE CYCLE OF THE PRODUCT AND GIVEN TO EACH SUBSEQUENT OWNER.
 FR - LA NOTICE ACCOMPAGNE LE PRODUIT ET DEVRA ÊTRE CONSERVÉE POUR TOUTE CONSULTATION ET PENDANT TOUTE LA DURÉE DE VIE DE CELUI-CI. EN OUTRE, ELLE DEVRA ÊTRE REMISE À CHAQUE NOUVEAU PROPRIÉTAIRE DU PRODUIT.
 DE - DAS HANDBUCH WIRD MIT DEM PRODUKT AUSGELIEFERT. ES MUSS FÜR DEN GESAMTEN PRODUKTZYKLUS AUFBEWART UND GEGEBENFALLS AN DEN NACHFOLGENDEN BENUTZER WEITERGEGEBEN WERDEN.
 ES - EL MANUAL SE SUMINISTRA CON EL PRODUCTO Y DEBE SER GUARDADO PARA FUTURAS REFERENCIAS Y DURANTE LA COMPLETA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO Y DADO A LOS SIGUIENTES PROPIETARIOS.
 NL - DE HANDLEIDING DIE BIJ HET PRODUCT WORDT GEVOEGD, MOET GEDURENDE DE HELE LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT ZELF VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGINGEN BEWAARD WORDEN. ZE MOET AAN DE EVENTUELE VOLGENDE EIGENAAR VAN HET PRODUCT WORDEN DOORGEGEVEN.
 GR - ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΓΙΑ ΟΛΗ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΝΑ ΠΑΡΑΔΙΔΕΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟΥΣ ΜΕΤΕΠΕΙΤΑ ΚΑΤΟΧΟΥΣ ΤΟΥ.
 RU - РУКОВОДСТВО ПОСТАВЛЯЕТСЯ С ПРОДУКТОМ; СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ И ПЕРЕДАВАТЬ КАЖДОМУ СЛЕДУЮЩЕМУ ВЛАДЕЛЬЦУ.
 BG - РЪКОВОДСТВОТО Е ДОСТАВЕНО С ПРОДУКТА И ТРЯБВА ДА СЕ СЪХРАНЯВА ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ, КАКТО И ПО ВРЕМЕ НА ЦЕЛИЯ ЖИЗНЕН ЦИКЪЛ НА ПРОДУКТА, И СЕ ПРЕДАВА НА ВСЕКИ СЛЕДВАЩ СОБСТВЕНИК.
 PL - INSTRUKCJA DOSTARCZONA WRAZ Z PRODUKTEM NALEŻY ZACHOWAĆ PRZECZYTAĆ OKRES EKSPLOATACYJNY PRODUKTU NA WYPADEK KONIECZNOŚCI ODNIESIENIA SIĘ DO NIEJ W PRZYSZŁOŚCI I PRZEKAZAĆ KOLEJNYM WŁAŚCICIELOM PRODUKTU.

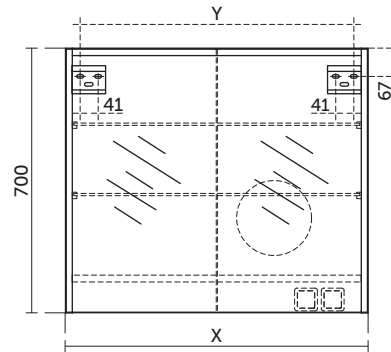
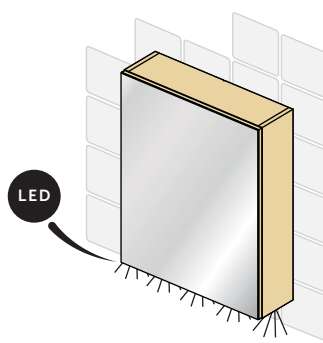
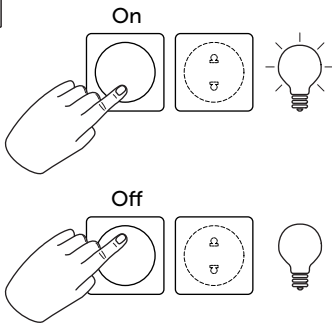


DESCRIPTION OF FUNCTIONS

DESCRIPTION DES FONCTIONS - DESCRIZIONE FUNZIONI - BESCHREIBUNG UND FUNKTION - DESCRIPCION DE LAS FUNCIONES - POPIS FUNKCII - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ - ОПИСАНИЯ НА ФУНКЦИИ - ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ - OPIS FUNKCJI

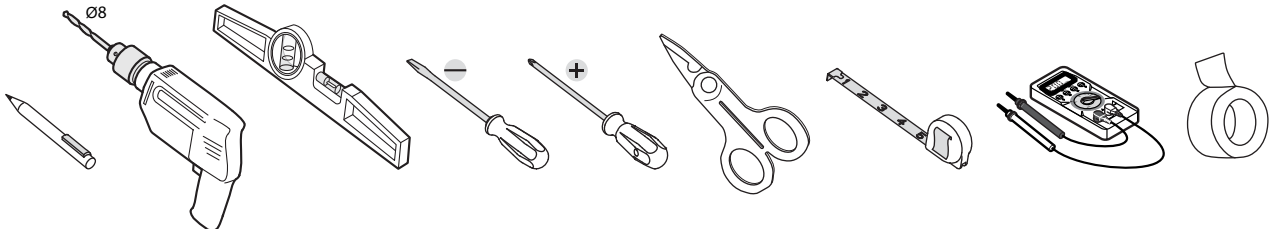
LIGHT FUNCTIONS

LUMIERE ET FUNCTION - FUNZIONE LUCE E DISPOSITIVO - SPIEGEL MIT LICHT - FUNCIONES DE ILUMINACION - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ - СВЕТИЛНИКИ
 ФУНКЦИИ - ФУНКЦИИ ОСВЕЩЕНИЯ - DZIAŁANIE ŚWIATŁA I URZĄDZENIA



X	Y
500	445
600	545
700	645
800	745
1000	945
1200	1145

ATTREZZATURA NECESSARIA PER IL MONTAGGIO / TOOLS NECESSARY FOR INSTALLATION / OUTILS NÉCESSAIRES POUR LE MONTAGE / FÜR DIE MONTAGE ERFORDERLICHE WERKZEUGE / HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE / BIJ DE MONTAGE NODZAKELIJK GEREEDSCHAP / ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ / ОБОРУДОВАНИЕ, НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ МОНТАЖА / НЕОБХОДИМО ОБОРУДВАНЕ ЗА МОНТАЖА / PRZYRZĘDY NIEZBĘDNE PODCZAS MONTAŻU



A

B

C

D

E



x 4



x 4



x 2



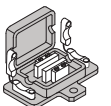
x 2



x 2

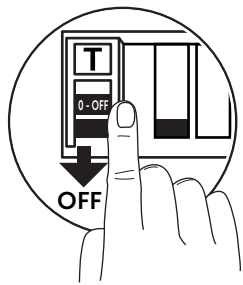
I fissaggi devono essere scelti a seconda del tipo di muro / Always use appropriate fixings to suit your type of wall / Utilisez toujours une fixation correcte pour votre type de mur / Bitte verwenden Sie für ihr Mauerwerk geeignetes Befestigungsmaterial / Use siempre las fijaciones apropiadas dependiendo del tipo de pared / Gebruik altijd de juiste bevestigingen afhankelijk van het type muur / Για την καλύτερη εγκατάσταση προτείνουμε να χρησιμοποιείτε πάντα τα κατάλληλα στηρίγματα / Всегда используйте подходящий для Вашего типа стены крепеж / Винаги използвайте подходящи крепежни елементи, според вида на стената / Elementy mocujące należy dobrać zgodnie z rodzajem ściany.

F

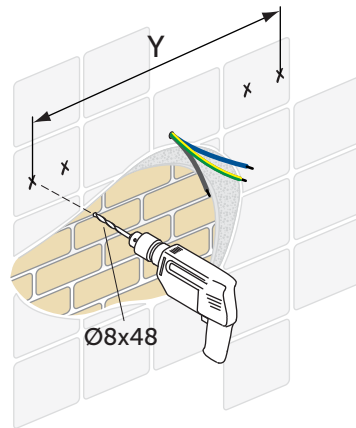


x 1

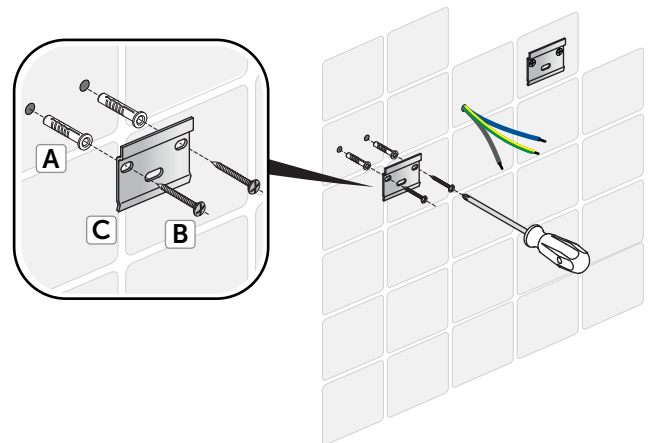
1



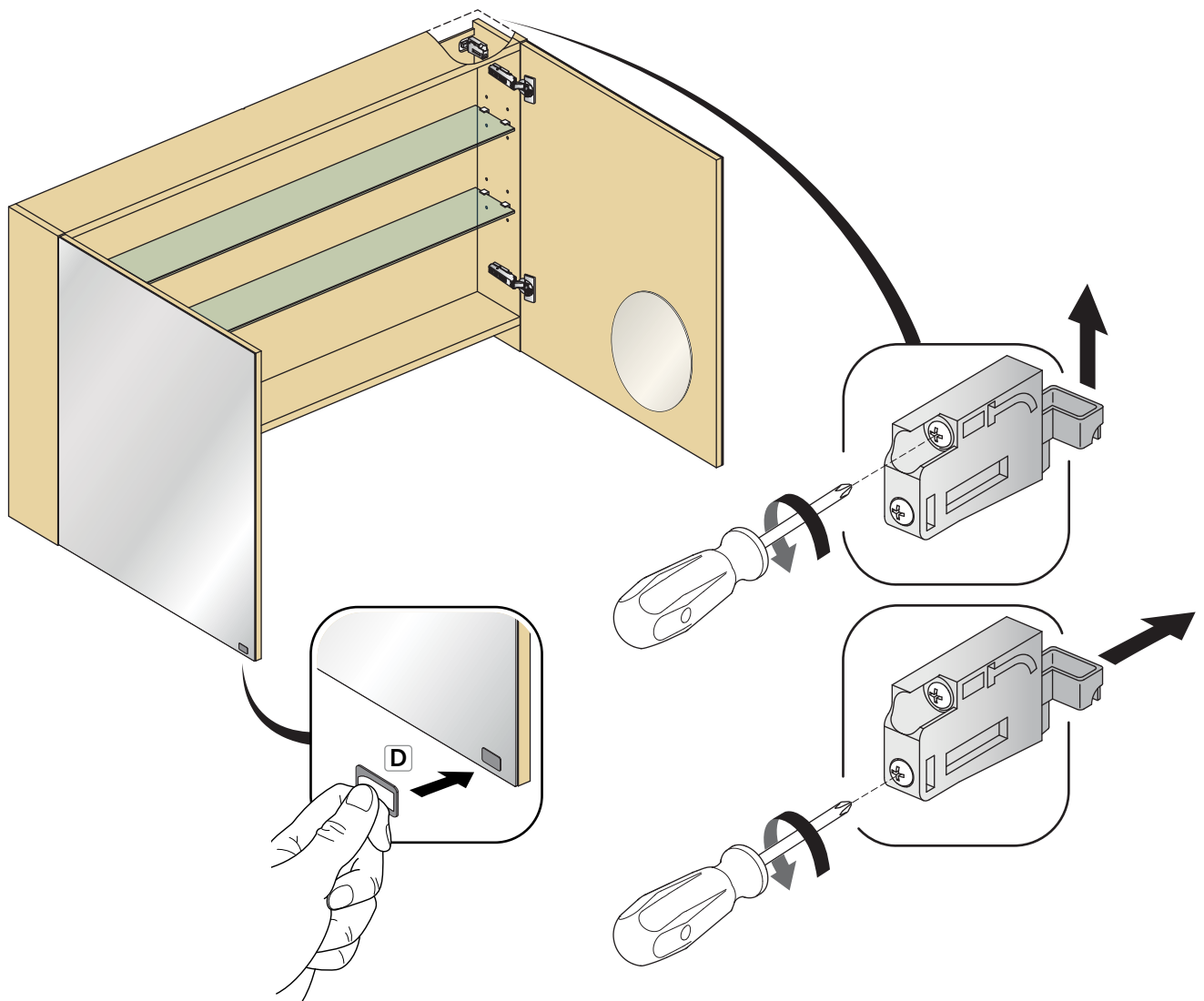
2



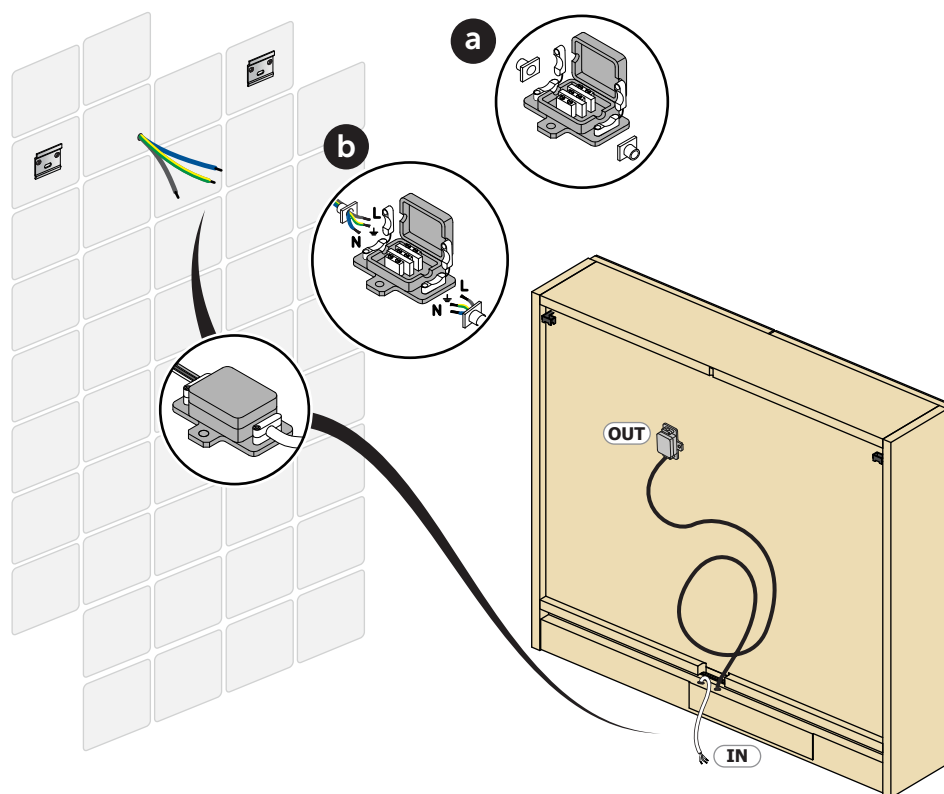
3



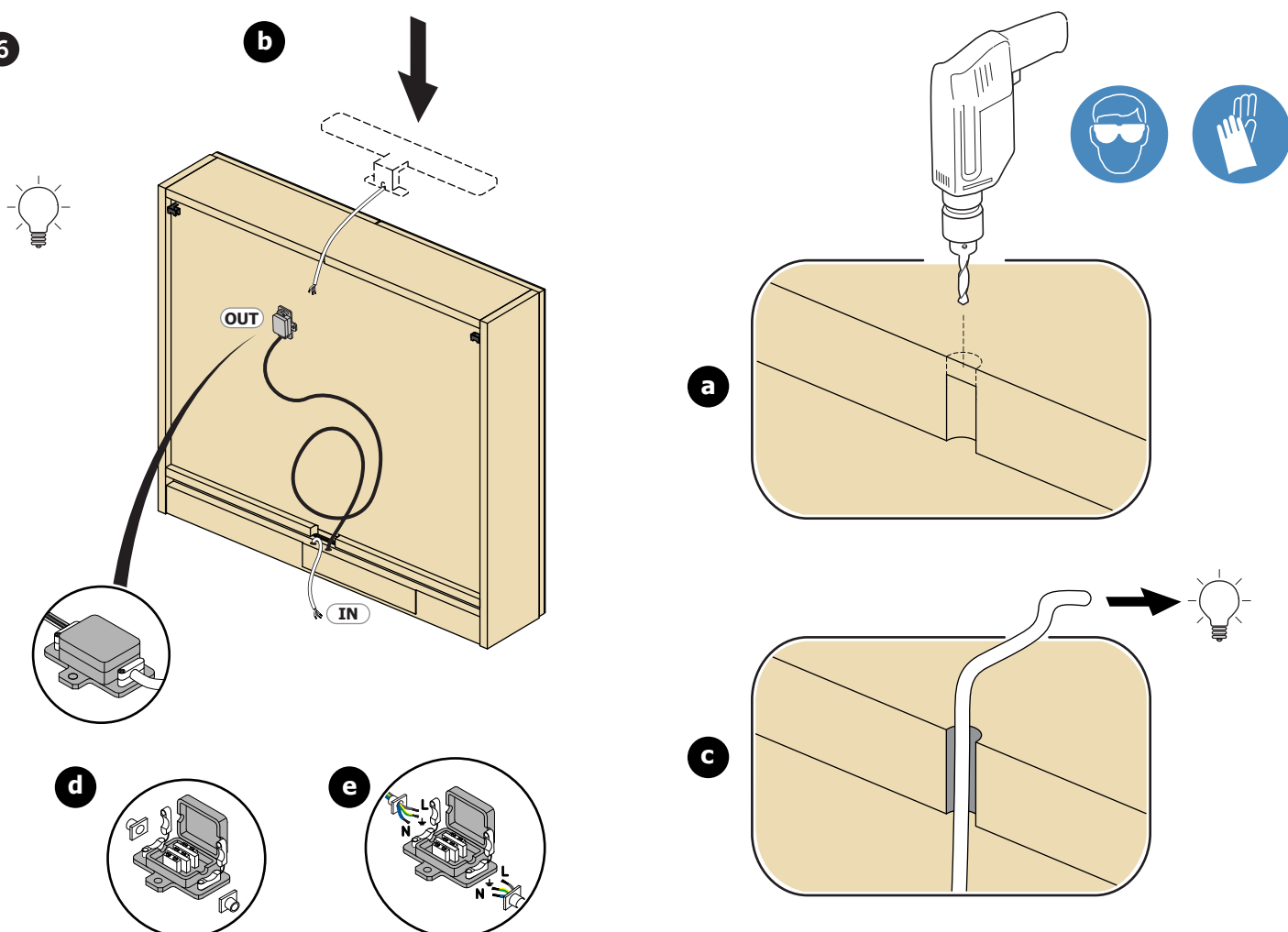
4



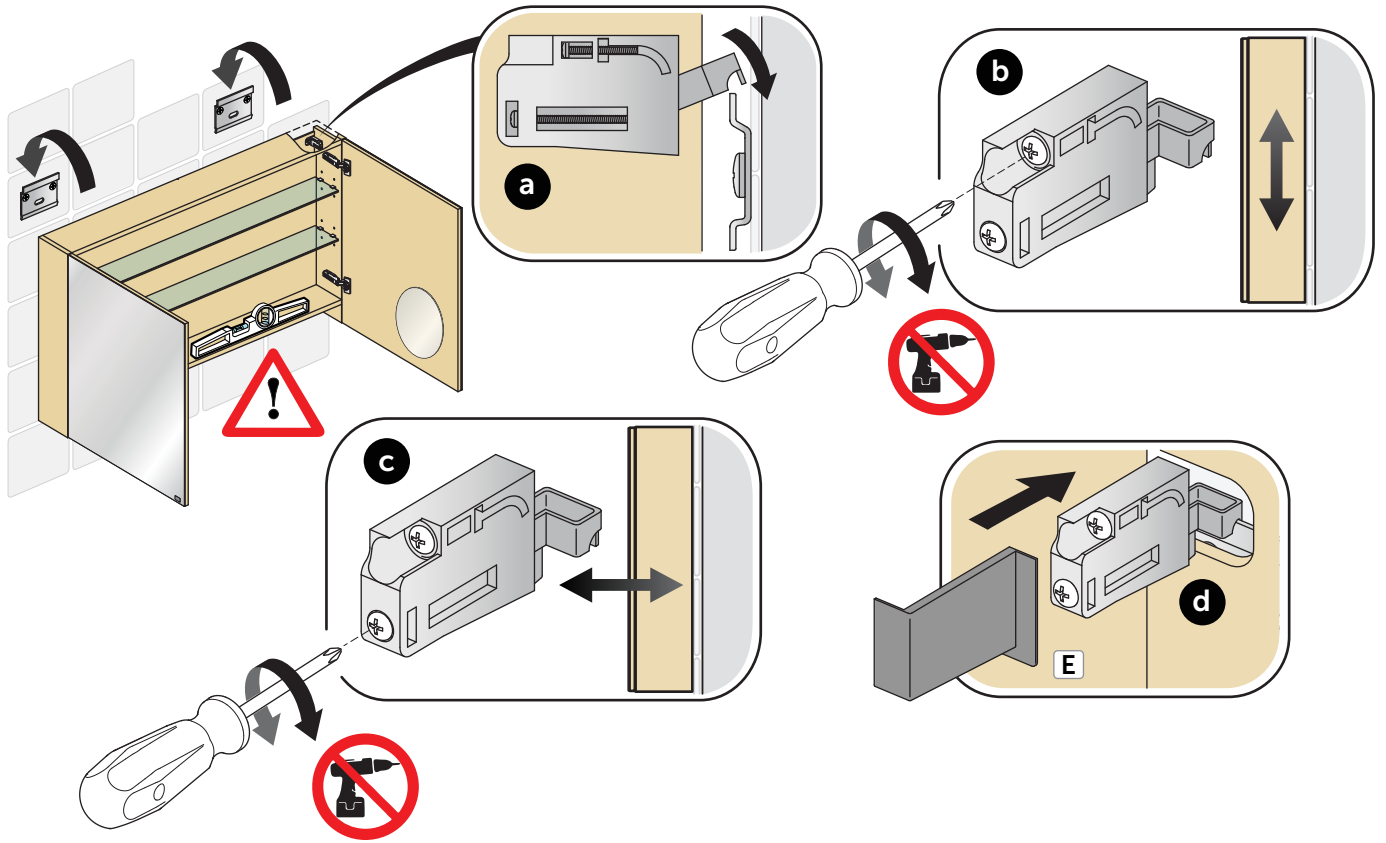
5



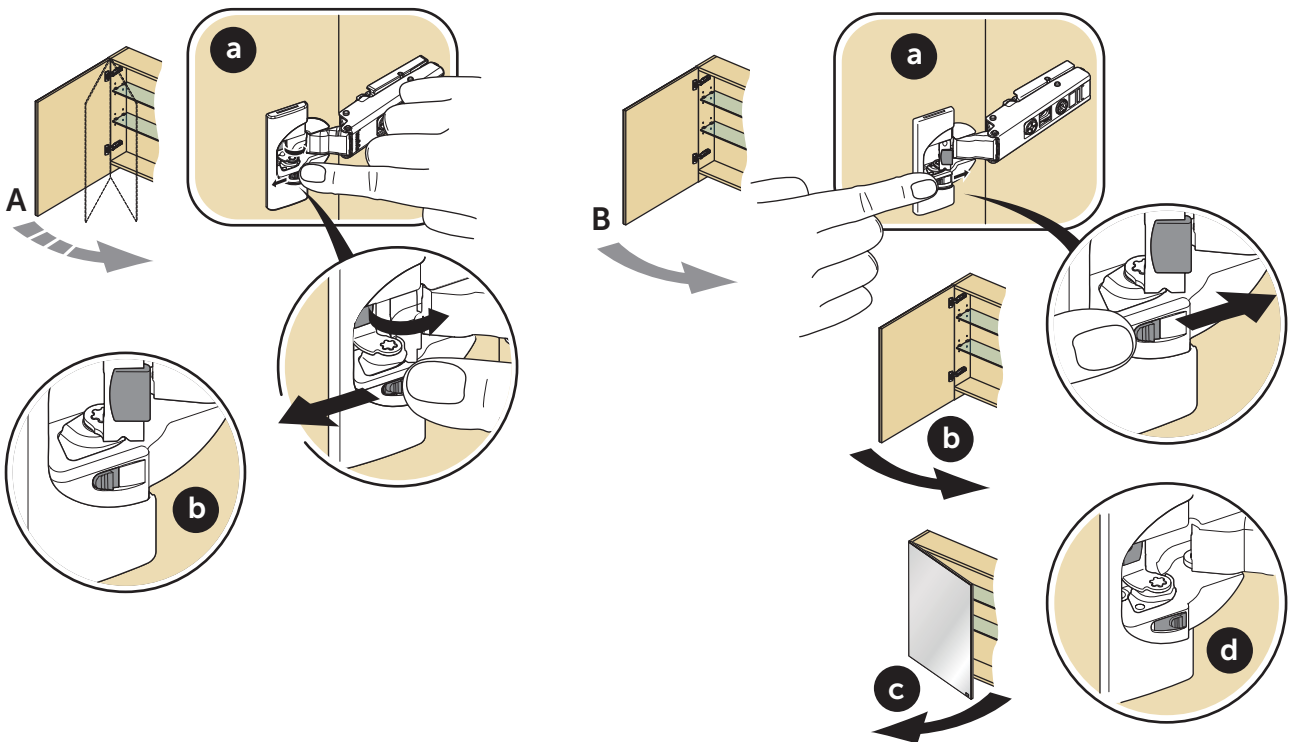
6



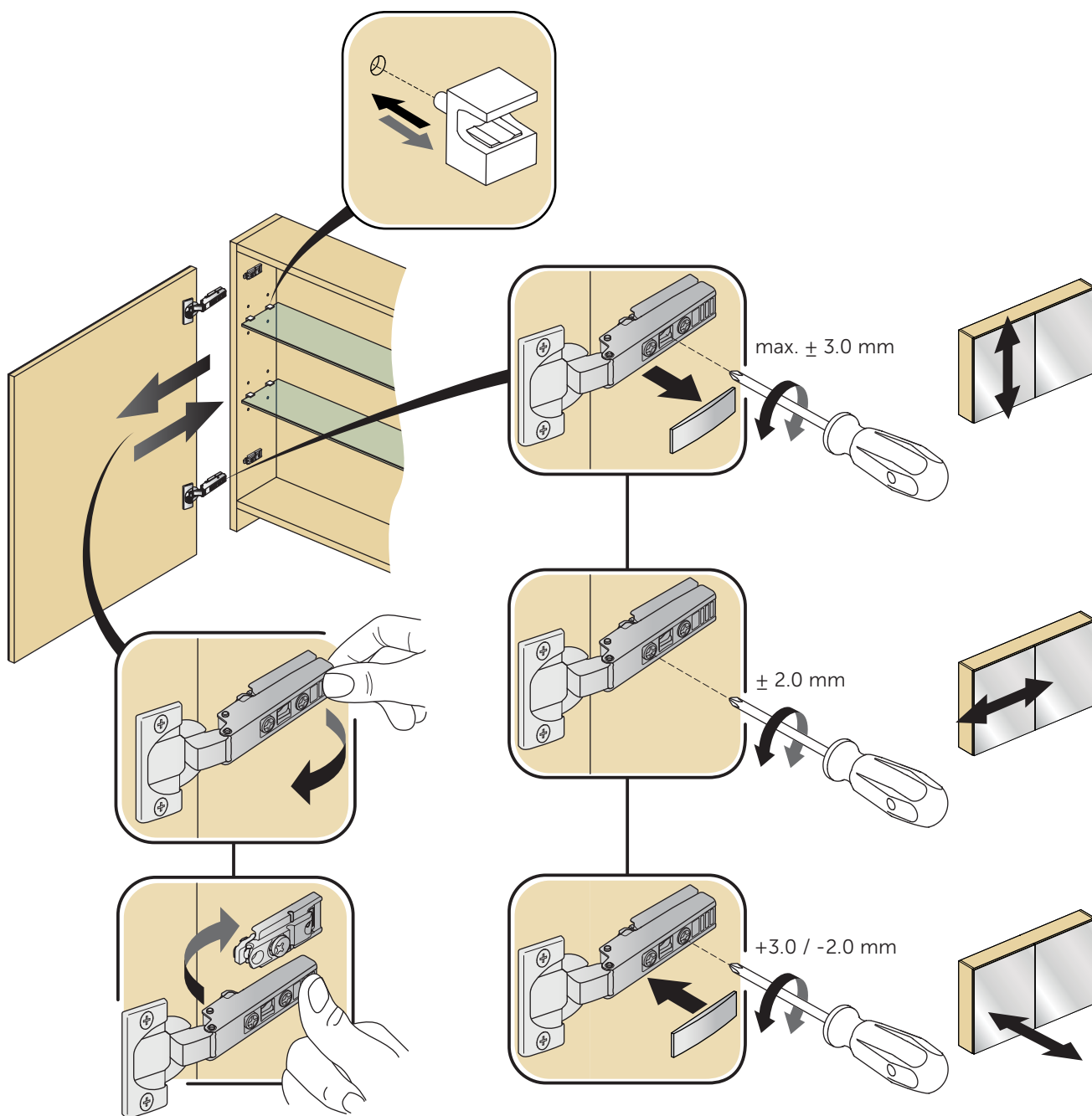
7



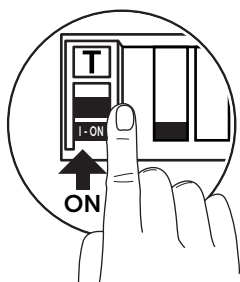
8



9



10



IT L'apparecchiatura deve essere installata da personale qualificato in conformità alle norme vigenti (per l'Italia CEI 64-8/1 e 64-8/7) e alle norme in vigore relative agli impianti elettrici civili ed idraulici. L'apparecchiatura deve essere installata in locali dedicati e NON deve essere installata all'aperto. **È obbligatorio collegare l'apparecchiatura alla rete rispettando il collegamento ai morsetti di alimentazione contrassegnati con L (linea), N (neutro), pena il non corretto funzionamento della stessa.**

NOTE ECOLOGICHE

 Terminata la fase di installazione, si raccomanda di smaltire tutti i componenti dell'imballo e gli scarti del montaggio secondo le norme vigenti nel Paese di utilizzo del prodotto.

AVVERTENZE

Per una corretta installazione e manutenzione del prodotto, il Costruttore consiglia di attenersi alle indicazioni contenute in questo manuale. **Il rispetto delle normative e delle indicazioni suggerite costituiscono la migliore condizione per il perfetto funzionamento del prodotto e per assicurarsi la totale copertura delle garanzie del Costruttore.**

VERIFICHE DI PREINSTALLAZIONE

Prima di procedere all'installazione è consigliabile:

- verificare l'integrità dell'imballo come indicato sulla confezione;

- controllare che il prodotto non abbia subito colpi o manomissioni.

A prodotto installato il Costruttore non potrà rispondere degli eventuali danni sopra citati.

ATTENZIONE!

Prima di procedere all'installazione verificare che l'impianto elettrico sia conforme alle norme (per l'Italia CEI 64-8/1 e CEI 64-8/7) e leggi in vigore e sia munito di interruttore differenziale magnetotermico con potere d'interruzione adeguato e differenziale da 30mA. L'allacciamento deve essere eseguito in modo fisso e permanente senza connessioni intermedie installando un interruttore di sezionamento onnipolare adeguato con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni di categoria III, al di fuori delle zone 0-1-2-3 ed al riparo da spruzzi d'acqua (60cm lateralmente oltre il bordo della vasca oppure ad un'altezza superiore a 225 cm da pavimento).

Il cavo di alimentazione dev'essere protetto all'interno della parete da un tubo corrugato o altro sistema conforme alle normative vigenti e certificato secondo la direttiva CE fino in prossimità del connettore.

INSTALLAZIONE

L'installatore è responsabile della scelta dei materiali e del rispetto delle norme e prescrizioni di legge:

- Non deve manomettere le parti elettriche del prodotto, deve limitarsi ad eseguire i collegamenti ed installare i componenti come indicato in questo manuale.

- Deve garantire che le operazioni svolte non pregiudichino il grado di protezione IP dei componenti del prodotto.

- Qualora il cavo elettrico esterno dell'apparecchio risultasse danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo centro assistenza o da altro personale tecnico qualificato al fine di evitare ogni possibile pericolo. Per collegare l'apparecchio fisso di illuminazione è necessario usare una morsetteria conforme ad EN 60998-2-1. La morsetteria deve essere a vite, tripolare (L, N, $\downarrow$), Ø 1,5 mm²; 230 V~; IP44.

- In caso di guasto o malfunzionamento dovrà interpellare il Servizio Assistenza Post-Vendita che interverrà con i ricambi originali.

Il Costruttore declina ogni responsabilità qualora il prodotto fosse installato in locali con strutture e impianti non a norma o per lavori eseguiti da personale non qualificato ed abilitato.

Le caratteristiche elettriche del prodotto la marcatura CE ed i relativi valori di targa sono indicati nell'etichetta posta sul retro del prodotto. Tale etichetta non deve essere assolutamente rimossa.

DE Das Produkt darf nur von qualifiziertem Fachpersonal in Übereinstimmung mit den jeweils geltenden Vorschriften und Verordnungen installiert und angeschlossen werden.

Der Spiegel und die Beleuchtung ist für die Nutzung in Innenräumen vorgesehen. Eine Nutzung im Außenbereich ist ausgeschlossen.

Der Spiegel muss ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen werden. Schließen Sie Klemme L an Phase und N an den Nullleiter an. Andernfalls ist die korrekte Funktion nicht gewährleistet.

ENTSORGUNGSHINWEISE

 Entsorgen Sie die Verpackung und Montagereste gemäß gültiger Landes-Normen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Ideal Standard empfiehlt, sich bei Installation und Wartung des Produkts an die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen zu halten. **Die Beachtung der darin enthaltenen Bestimmungen und Hinweise ist die beste Voraussetzung für eine perfekte Funktion und die volle Deckung durch die Ideal Standard-Garantie.**

VORABPRÜFUNGEN

Vor der Installation unbedingt:

- die Verpackung laut Angaben auf ihre Unversehrtheit prüfen;

- die eventuell auf den Komponenten angebrachten.

Schutzfilme entfernen und überprüfen, dass die Oberflächen keine Abriebspuren oder Beschädigungen aufweisen. Nach der Installation des Produkts kann Ideal Standard für die oben genannten Schäden keine Haftung mehr übernehmen.

ACHTUNG!

Vor der Installation überprüfen, ob die elektrische Anlage gemäß den geltenden Bestimmungen und Gesetzen ausgeführt und durch einen thermomagnetischen Schutzschalter (FI-Schalter) mit einer Schalleistung von 16 A und einem Fehlerstromwert von max. 30mA ausgerüstet ist. Der elektrische Anschluss muss ortsfest und ohne Zwischenschaltungen ausgeführt und ein allpoliger Trennschalter von 16A mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm außerhalb der Schutzbereiche 0-1-2-3 und an einem vor Spritzwasser geschützten Ort (60 cm seitlich vom Wannenrand oder 225 cm über dem Fußboden) installiert werden.

INSTALLATION

Alle Bauteile, die unter Spannung stehende Teile enthalten, ausser den Teilen mit Niederspannung von max. 12V, müssen außer Reichweite von in der Wanne befindlichen Personen sein. Teile, die elektrische Komponenten enthalten - Fernsteuerungen ausgenommen - müssen so positioniert bzw. befestigt sein, dass sie nicht in die Wanne fallen können. Das in der Wand zu verlegende Netzanschlusskabel muss bis in unmittelbare Nähe des Anschlusspunktes durch ein Installationsrohr oder ein anderes, den geltenden Bestimmungen entsprechendes und CE-zertifiziertes System geschützt sein. Das Versorgungskabel darf nicht leichter als der Typ H05VV-F, dreipolig und mit einem Querschnitt von 1,5 qmm sein. Die Klemme muss mit Schrauben und drei Polen (L, N, $\downarrow$) ausgestattet sein, Ø 1,5 mm²; 230 V~; IP44.

Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Defekts, trennen Sie die Anlage vom Stromnetz und informieren Sie unseren Kundendienst.

Die elektrische Produkt-Spezifikation sowie das CE-Zeichen befinden sich auf der Produktrückseite. Diese Information darf unter keinen Umständen entfernt werden.

UK The appliance must be installed by qualified personnel in compliance with current regulations and regulations in place relative to domestic electrical wiring and plumbing. The luminaries must be installed in dedicated rooms and must NOT be installed outdoors.

The appliance must be connected correctly to the mains power supply, i.e. to the terminals marked L (line), N (Neutral), otherwise correct operation cannot be assured.

ECOLOGICAL NOTES

 Upon completion of the installation phase, please remember to dispose of the packaging and assembly scraps in accordance with standards in effect in the country where the product will be used.

PRECAUTIONS

In order to ensure correct installation and maintenance of the product, the manufacturer recommends careful attention to the instructions contained in this manual. **Compliance with safety norms and the suggestions described in this manual will ensure that the product functions perfectly and that the manufacturer's warranty will be fully applicable.**

PRE-INSTALLATION CHECKS

Before you start installation it is advisable to:

- check the integrity of the packaging as indicated on the pack;

- check that the product has not received blows or been tampered with.

Once the product is installed, the manufacturer cannot be held liable for any of the damage mentioned above.

ATTENTION!

Prior to installation, check that the electrical system is compliant with standards and laws in effect and that it is equipped with a magneto-thermal differential switch with an adequate breaking capacity and a differential of 30mA. Connection must be made in a fixed and permanent manner, with no intermediate connections, by installing an adequate onnipolar disconnecting switch with minimum aperture distance of contacts which allows complete disconnection in conditions of category III, outside of zones 0-1-2-3 and protected from water splashes (60 cm laterally beyond the side of the tub or at height of 225 cm from the floor).

The power cable must be protected inside the wall by a corrugated tube or by another system that is compliant with current standards and certified by the CE directive up to the connector.

INSTALLATION

The installer is responsible for the choice of materials and complying with standards and laws:

- He must not tamper with the electrical parts of the product, he must limit himself to connecting and installing the components as explained in this manual.

- He must guarantee that the work done will not compromise the IP protection level of the luminaires components.

- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

- To connect the unit to the fixed lighting is necessary to use a terminal conforming to EN 60998-2-1.

The terminal must be at screw, three poles, (L, N, $\downarrow$), Ø 1,5 mm²; 230 V~; IP44;

- In the case of a failure or malfunction he must contact After-Sales Service who will supply original spare parts.

The manufacturer is not liable if the product is installed on premises where the structures and systems are not to standard or for work performed by unqualified or unskilled personnel.

The electrical specification of the product with the CE mark and relative rating plate values are given on the label on back of the product. Under no circumstances must this label be removed.

ES El producto debe ser instalado por personal cualificado y de acuerdo con las normativas y regulaciones aplicables referentes a instalaciones eléctricas domésticas y fontanería.

Las luminarias deben ser instaladas en habitaciones cerradas y adecuadas y NUNCA en el exterior.

El producto debe ser conectado correctamente al suministro eléctrico general, es decir, a los terminales marcados L (línea) y N (neutro), de otro modo, el funcionamiento correcto no puede ser garantizado.

APUNTES ECOLÓGICOS

 Una vez finalizada la instalación, por favor, disponga de todo el material de embalaje según las normativas vigentes en su país.

PRECAUCIONES

Para garantizar el funcionamiento y mantenimiento correcto del producto, el fabricante recomienda leer detenidamente las instrucciones comprendidas en este manual. **Cumplir las normas de seguridad y las sugerencias descritas en el manual garantizarán que el producto funcione correctamente y que se pueda aplicar la garantía del fabricante.**

CHEQUES PREVIOS A LA INSTALACIÓN

Antes de que Ud. instale el producto, verifique por favor:

- Que el embalaje esté correcto íntegramente como se indica en el mismo;

- Que el producto no ha sido ni doblado o golpeado.

Una vez que el producto ha sido instalado, el fabricante no se hace responsable por ningún tipo de daños.

¡ATENCIÓN!

Anteriormente a la instalación, verifique que el sistema eléctrico está de acuerdo a la norma y regulaciones y que está equipado con un diferencial termo-magnético con la adecuada capacidad de ruptura y un diferencial de 30 mA.

La conexión debe ser hecha de un modo fijo y permanente, sin ningún tipo de conexiones intermedias mediante la instalación del adecuado interruptor onnipolar con la apertura mínima de distancia entre los contactos que garanticen la completa desconexión con garantías bajo la categoría III y fuera de las zonas 0-1-2-3 y protegida de salpicaduras de agua (60cm lateralmente a partir del lateral de la bañera o a una altura de 225cm desde el suelo).

El cable de suministro eléctrico puede ser protegido internamente del muro por un tubo corrugado o por cualquier otro sistema conforme a los estándares actuales o certificado según la directiva CE.

INSTALACIÓN

El instalador es responsable de la elección de los materiales según los estándares y normas:

- No tiene que entrar en contacto con las partes eléctricas internas del producto, se debe limitar únicamente a conectar e instalar los componentes como indicado en el manual;

- Debe garantizar que los trabajos realizados no comprometen el grado de protección IP de la iluminación;

- Si el cable de suministro eléctrico de esta luminaria está dañado, la sustitución del mismo deberá ser hecha por el servicio técnico del fabricante o en su defecto por una persona con un grado equivalente de cualificación para evitar cualquier pernacencia;

- Para conectar al suministro eléctrico general es necesario un terminal según normativa EN 60998-2-1 El terminal debe estar conectado a 3 polos, (L, N, $\downarrow$), Ø 1,5 mm²; 230 V~; IP44.

- En caso de que haya un problema o mal funcionamiento debe Ud. contactar inmediatamente al servicio técnico quien le garantizará las piezas de recambio. El fabricante no se hace responsable si el producto está instalado en instalaciones donde las estructuras y los sistemas no cumplen el estándar para funcionar perfectamente o si ha sido instalado por personas sin las habilidades necesarias. **Las especificaciones eléctricas de este producto cumplen el marcado CE y toda la información eléctrica relativa se encuentra en las etiquetas pegadas a la parte posterior externa del producto. Bajo ninguna circunstancia deben ser quitadas estas etiquetas.**

FR Le produit doit être installé par une personne qualifiée possédant les connaissances sur les normes en vigueur relatives aux installations électriques et plomberie domestiques.

Les luminaires doivent être installés dans des pièces adaptées et ne doivent pas être installés en extérieur.

Le produit doit être correctement connecté à l'installation électrique générale en respectant les branchements au courant électrique, autrement le bon fonctionnement ne peut être assuré.

IMPACT ÉCOLOGIQUE

 En plus de la phase d'installation, veuillez faire attention de vous débarrasser des différents emballages composant le produit en respectant les différentes normes de recyclage en vigueur dans le pays où le produit est installé.

ATTENTION

Afin d'assurer une installation et un entretien correct du produit, le fabricant recommande une attention particulière aux instructions d'installation contenues dans ce guide. **Le respect des normes de sécurité et les suggestions décrites dans ce guide assurent le parfait fonctionnement du miroir et la mise en place de la garantie du fabricant.**

VERIFICATION AVANT INSTALLATION

Avant de démarrer l'installation, il est conseillé de:

- Vérifier le contenu de l'emballage comme indiqué sur la boîte;

- Vérifier que le produit n'a pas été endommagé.

Une fois que le produit est installé, le fabricant ne peut plus être mis en cause pour une défection ayant opéré auparavant.

ATTENTION!

Avant de procéder à l'installation, vérifier que le système électrique est conforme aux normes et aux lois en vigueur et qu'il est muni d'un disjoncteur différentiel magnétothermique ayant un pouvoir d'interruption de 16A et un différentiel de 30mA.

Le branchement doit être exécuté de façon fixe et permanente sans connexions intermédiaires, en installant un interrupteur de sectionnement onnipolaire de 16A avec ouverture entre les contacts d'au moins 3mm, situé en dehors des zones 0-1-2-3 et à l'abri des projections d'eau (latéralement, à une distance de 60cm du bord de la baignoire ou à une hauteur supérieure à 225cm du sol).

Le câble d'alimentation doit être protégé dans le mur par une gaine ou tout autre système en accord avec les normes de certification CE concernant les connexions électriques.

INSTALLATION

L'installateur est responsable pour le choix des matériaux correspondants aux normes et lois en vigueur:

- Il doit ne pas court-circuiter les parties électriques des produits, il doit limiter son intervention à la connexion et l'installation des composants comme expliqué dans ce guide.

- Il doit garantir que le travail effectué ne compromette pas le niveau de protection IP du luminaire.

- Si le raccordement électrique de l'éclairage est défectueux, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

- Pour connecter le miroir à l'interrupteur mural il est nécessaire d'utiliser un terminal conforme à la norme EN 60998-2-1. La borne doit être sur vis, 3 pôles (L, N, $\downarrow$), Ø 1,5 mm²; 230 V~; IP44.

- En cas de problème ou de disfonctionnement, il devra contacter le service après vente du fournisseur de la pièce détachée en question.

Le fabricant n'est pas responsable si le produit est installé sans respecter ces normes et instructions d'installation ou pour un travail effectué par un installateur non qualifié ou non compétente.

Les spécificités électriques du produit avec marquage CE inscrites sur l'autocollant ne doivent en aucun cas être enlevées.

NL De apparatuur moet geïnstalleerd worden door gekwalificeerd personeel, in overeenstemming met de geldende voorschriften (voor Italië IEC 64-8/1 en 64-8/7) en de normen van kracht voor burgerlijke en hydraulische elektrische installaties.

De apparatuur moet geïnstalleerd worden in toegewezen ruimten en NIET in de open lucht.

Het is verplicht de apparatuur aan te sluiten op het net in overeenstemming met de voedingsklemmen aangeduid met L (lijn), N (neutraal), anders zal de apparatuur niet correct kunnen functioneren.

ECOLOGISCHE OPMERKINGEN

 Na de fase van de installatie, raadt men aan alle componenten van de verpakking en de resten van de montage af te denken volgens de normen van kracht in land waar het product gebruikt wordt.

WAARSCHUWINGEN

Voor een correcte installatie en onderhoud van het product, raadt de Constructeur aan om zich te houden aan de indicaties bevat in deze handleiding. Het respect voor de normen en indicaties vormen de beste conditie voor de perfecte werking van het product en om borg te staan voor de totale dekking van de garanties van de Constructeur.

CONTROLES VOOR DE INSTALLATIE

Vooraleer te installeren, wordt aangeraden:

- de integriteit van de verpakking te controleren, zoals aangegeven op de verpakking;

- te controleren of het product niet gestoten of gewijzigd is.

Als het product is geïnstalleerd, wijst de fabrikant elke vorm van aansprakelijkheid af voor de eventuele boven vermelde schade.

LET OP!

Vooraleer te installeren, controleer of de elektrische installatie voldoet aan de normen (voor Italië IEC 64-8/1 en IEC 64-8/7) en de wetten die van kracht zijn, en voorzien is van een magneetthermische differentiaalschakelaar met een gepast en differentieel onderbrekingsvermogen van 30mA. De aansluiting moet vast en permanent uitgevoerd worden, zonder tussenaansluitingen, door een onnipolaire onderbrekingschakelaar te installeren met een afstand tussen de contacten voor een complete loskoppeling in de condities van categorie III, buiten de zones 0-1-2-3 en afgeschermd tegen waterspatten (60 cm opzij over de rand van de kuip of op een hoogte van meer dan 225 cm van de vloer).

De voedingskabel moet beschermd worden in de wand door een geribbelde buis of een ander systeem dat voldoet aan de van kracht zijnde voorschriften en gecertificeerd volgens de CE-richtlijn, tot vlakbij de connector.

INSTALLATIE

De installateur is verantwoordelijk voor de keuze van de materialen en het respect voor de normen en wettelijke voorschriften:

- Hij mag de elektrische onderdelen van het product niet wijzigen en moet zich beperken tot het uitvoeren van de aansluitingen en het installeren van de componenten zoals aangegeven in deze handleiding.

- Hij moet garanderen dat de uitgevoerde handelingen de graad van bescherming IP van de componenten van het product niet in het gedrang brengen.

- Indien de elektrische kabel buiten het apparaat beschadigd blijkt, moet die vervangen worden door de producent, een assistentiecentrum of ander gekwalificeerd technisch personeel, om gevaarlijke situaties te voorkomen. Om het vast verlichtingsapparaat aan te sluiten moet men gebruik maken van een klemmenbord conform EN 60998-2-1. Het klemmenbord moet met schroef zijn, drie polen, (L, N, $\downarrow$), Ø 1,5 mm²; 230 V~; IP44.

- In geval van een defect of storing moet hij de Assistentiedienst Na Verkoop contacteren die ingrijpt met originele wisselonderdelen.

De Constructeur kan niet aansprakelijk gesteld worden indien het product geïnstalleerd is in ruimten met structuren en installaties die niet voldoen aan de normen of door werken uitgevoerd door personeel dat niet gekwalificeerd of geautoriseerd is.

De elektrische kenmerken van het product, de CE-markering en de relatieve waarden zijn aangegeven op het label aangebracht op de achterzijde van het product. Dit label dient in geen geval verwijderd te worden.

GR Το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί από εξειδικευμένο προσωπικό σε συμμόρφωση με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς σχετικά με τις ηλεκτρικές και υδραυλικές εγκαταστάσεις κατοικιών. Ο φωτισμός πρέπει να τοποθετείται σε ειδικά διαμορφωμένους χώρους και ΔΕΝ πρέπει να τοποθετείται σε εξωτερικό χώρο. **Για τη σύνδεση του προϊόντος στο δίκτυο πρέπει να χρησιμοποιούνται ακροδέκτες που επισμαρτίζονται με τα σύμβολα L (παροχή), N (ουδέτερος). Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκύψουν προβλήματα κατά τη λειτουργία.**

ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Μετά την ολοκλήρωση της τοποθέτησης, σας συνιστούμε να διαβάσετε όλα τα υλικά της συσκευασίας και να υποληψίματα της τοποθέτησης σύμφωνα με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα όπου χρησιμοποιείται το προϊόν

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Για σωστή τοποθέτηση και συντήρηση του προϊόντος, ο κατασκευαστής σας συνιστά να ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. **Η τήρηση των κανονισμών και των υποδείξεων που προτείνονται στο εγχειρίδιο είναι απαραίτητη για τη σωστή λειτουργία του προϊόντος και για τη διασφάλιση της πλήρους κάλυψης του από τις εγγυήσεις του κατασκευαστή.**

ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Προτού αρχίσετε την τοποθέτηση, σας συνιστούμε να κάνετε τα εξής:

- βεβαιωθείτε ότι το αμπαλάκι είναι ακεραίο, όπως υποδεικνύεται στη συσκευασία;
- βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν παρουσιάζει χτυπήματα ή γδαρσίματα.

Μετά την εγκατάσταση του προϊόντος ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που αναφέρονται παραπάνω.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι κατασκευασμένη σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και διατάξεις και ότι διαθέτει ένα διαφορικό θερμoμαγνητικό διακόπτη με κατάλληλη ισχύ διακοπής και διαφορική ισχύ 30mA. Η σύνδεση πρέπει να πραγματοποιηθεί με σταθερό και μόνιο τρόπο χωρίς ενδιάμεσες διακλαδώσεις, τοποθετώντας έναν κατάλληλο πολυπολικό διακόπτη απόσβεσης με ελάχιστη απόσταση ανοιγμάτων μεταξύ των επαφών που να επιτρέπει την πλήρη απόσβεση στις συνήθεις κατηγορίες III, εκτός των ζωνών 0-1-2-3 και να είναι προφυλαγμένος από τυχόν πιπιλιάρια νερού (60cm πλευρικά πέρα από το χείλος της μπαταρίας ή σε ύψος μεγαλύτερο από 225 cm από το δάπεδο). Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι προστατευμένο μέσα στον τοίχο, κοντά στο σύνδεσμο, με σπείрал ή κάποιο άλλο σύστημα σύμφωνο με τα ισχύοντα πρότυπα και πιστοποιημένο σύμφωνα με την οδηγία CE.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Ο τεχνικός εγκαταστάτης είναι υπεύθυνος για την επιλογή των υλικών που θα χρησιμοποιηθούν και για την τήρηση των κανονισμών και της ισχύουσας νομοθεσίας: - Δεν πρέπει να επέλθει στα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος. Θα πρέπει να περιοριστεί στην πραγματοποίηση των συνδέσεων και την τοποθέτηση των εξαρτημάτων σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου; - Πρέπει να εγγραφεί ότι οι εργασίες του δεν μείωσαν το βαθμό προστασίας IP των εξαρτημάτων του φωτισμού;

- Εάν το εξωτερικό εκάμτιο καλώδιο ή το καλώδιο του φωτισμού έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή αντιπρόσωπό του ή ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος;
- Για τη σύνδεση του προϊόντος με το σταθερό φωτισμό πρέπει να χρησιμοποιηθεί θερμαινόμενο σύμφωνα με το πρότυπο EN 60998-2-1. Το θερμαινόμενο πρέπει να είναι ρίβα, τρεις πόλοι, (L, N, $\downarrow$), $\varnothing$ 1,5 mm²; 230 V; ~ IP44.
- Σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας, πρέπει να απευθυνθεί στο τμήμα εξυπηρέτησης που θα μεριμνήσει για την παροχή των γνώσεων ανταλλακτικών. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη σε περίπτωση που το προϊόν τοποθετηθεί σε χώρους με δομές και εγκαταστάσεις που δεν είναι συμβατές με τα πρότυπα ή για εργασίες που έχουν εκτελεστεί από μη εξειδικευμένο και αρμόδιο προσωπικό.

Τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά του προϊόντος με τη σήμανση CE και οι σχετικές τιμές λειτουργίας αναγράφονται στην πινακίδα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του προϊόντος. Η πινακίδα αυτή δεν πρέπει να αφαιρείται για κανένα λόγο.

PL Urządzenie musi być zainstalowane przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi normami (dla Włoch CEI 64-8/1 i 64-8/7) oraz przepisami dotyczącymi elektrycznych i hydraulicznych instalacji publicznych. Urządzenie musi być zainstalowane w odpowiednich pomieszczeniach i NIE może być instalowane na zewnątrz. **Konieczne jest podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej zgodnie z rozmieszczeniem zacisków zasilania oznaczonych L (faza), N (zero), w przeciwnym razie nie będzie ono działać prawidłowo.** **UWAGI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA** Po zakończeniu fazy instalacji należy pozbyć się wszystkich elementów opakowania i odpadów montażowych zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym produkt jest używany.

OSTRZEŻENIA

W celu prawidłowej instalacji i konserwacji produktu producent zaleca przestrzeganie instrukcji zawartych w tej publikacji. **Przestrzeganie przepisów i sugerowanych wskazań stanowi podstawę idealnego funkcjonowania produktu i zapewnienia całkowitego obowiązującego gwarancji wydanej przez producenta.**

KONTROLE DO PRZEPROWADZENIA PRZED INSTALACJĄ

Przed przystąpieniem do instalacji zaleca się:

- sprawdzić integralność opakowania, jak wskazano na opakowaniu;
- sprawdzić, czy produkt nie doznał żadnych uszkodzeń lub nie wykazuje wad.

Po zainstalowaniu produktu producent nie będzie ponosił odpowiedzialności za jakiegokolwiek wyżej wymienione szkody.

UWAGI!

Przed przystąpieniem do instalacji należy sprawdzić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z normami (dla Włoch CEI 64-8/1 i CEI 64-8/7) oraz obowiązującym prawem i jest wyposażona w magnetyczno-termiczny przełącznik różnicowy o prądzie zadziałania 30 mA. Połączenie musi być wykonane w sposób stały i trwały bez pośrednich połączeń, poprzez zainstalowanie odpowiedniego omni-polarnego przełącznika izolującego z odległością otwarcia styku umożliwiającą całkowite rozłączenie w warunkach kategorii III, poza strefami 0-1-2-3 i z dala od rozprysków wody (60 cm w bok od krawędzi wannы lub na wysokości większej niż 225 cm od podłogi).

Kabel zasilający musi być chroniony wewnątrz ściany za pomocą falistej rury lub innego systemu zgodnego z obowiązującymi przepisami i certyfikowanego zgodnie z dyrektywą WE, aż do złącza.

INSTALACJA

Instalator jest odpowiedzialny za wybór materiałów i zgodność z normami i wymaganiami prawnymi:

- Nie może ingerować w części elektryczne produktu, musi ograniczać się do wykonywania połączeń i instalowania komponentów zgodnie z instrukcją.
- Musi zapewnić, że przeprowadzone operacje nie obniżają stopnia ochrony IP komponentów produktu.

- Jeśli zewnętrzny kabel elektryczny urządzenia ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony przez producenta, centrum serwisowe lub inny wykwalifikowany personel techniczny w celu uniknięcia jakiegokolwiek niebezpieczeństwa. Aby podłączyć stałe urządzenie oświetleniowe, należy zastosować płytkę zaciskową zgodną z EN 60998-2-1. Płytkę zaciskową musi być śrubowa, trójbiegunowa (L, N, $\downarrow$), $\varnothing$ 1,5 mm²; 230 V~; IP44.

- W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym, który przeprowadzi interwencję z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za produkt zainstalowany w pomieszczeniach, w których znajdują się urządzenia i systemy, które nie są zgodne z normami lub w przypadku prac wykonywanych przez niewykwalifikowany i nieupoważniony personel.

Parametry elektryczne produktu, oznakowanie CE i odpowiednie wartości znamionowe podane na etykiecie z tytułu produktu. Bezwzględnie zabrania się usuwania tej etykiety.

RU Продукт должен быть установлен квалифицированным персоналом в соответствии с действующими местными правилами и нормами, касающимися электротехнического и сантехнического оборудования. Светильники должны быть установлены в специальных помещениях и не должны быть установлены на открытом воздухе.

Прибор должен быть правильно подключен к электросети, т.е. к клеммам с маркировкой L (линия), N (нейтраль), в противном случае корректная работа не может быть гарантирована.

ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИМЕЧАНИЯ

После завершения этапа установки, пожалуйста, не забудьте утилизировать упаковку в соответствии со стандартами, действующими в стране, где будет использоваться продукт.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В целях обеспечения правильной установки и обслуживания изделия, производитель рекомендует внимательно отнестись к инструкциям, содержащимся в данном руководстве. **Соблюдение норм безопасности и предложений, описанных в данном руководстве, будет гарантировать, что продукт работает отлично и что гарантия производителя будет полностью применима.**

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

Перед тем, как начать установку, целесообразно:

- Проверить целостность упаковки, как указано на упаковке;
- Проверить, что продукт не получил удары или был подделан.

После установки продукта производитель не может нести ответственность за любые повреждения, упомянутые выше.

ВНИМАНИЕ!

Перед установкой убедитесь, что электрическая система соответствует действующим стандартам и законам в области электрического оборудования и что она оснащена термомангнитным дифференциальным выключателем с адекватной отключающей способностью и дифференциалом 30 мА. Подключение должно быть сделано на фиксированной и постоянной основе, без каких-либо промежуточных соединений, установив адекватный многополюсный разъединитель с минимальным расстоянием диафрагмы контактов, позволяющий полное отключение в условиях категории III, за пределами зоны 0-1-2-3 и защищенный от брызг воды (на расстоянии 60 см за пределами ванны или на высоте 225 см от пола).

Кабель питания должен быть защищен в стене с помощью гофрированной трубы или другой системы, которая соответствует действующим стандартам и сертификациям CE директивы до разема.

УСТАНОВКА

Монтажник отвечает за выбор материалов и соблюдение норм и законов:

- Он не должен вмешиваться в электрические части изделия и должен ограничиться подключением и установкой компонентов, как описано в данном руководстве;
- Он должен гарантировать, что выполненная работа будет соответствовать уровню защиты IP компонентов светильников;

- Если внешний гибкий кабель или шнур данного светильника поврежден, он должен быть заменен исключительно производителем или его сервисным агентом или подобным квалифицированным лицом во избежание опасности;

- Для подключения устройства к неподвижному освещению необходимо использовать терминал, соответствующую EN 60998-2-1. Распределительная коробка под 3-жильный кабель (L, N, $\downarrow$), $\varnothing$ 1,5 mm²; 230 V~; IP44.

- В случае отказа или обоя он должен связаться с отделом послепродажного обслуживания, который предоставит оригинальные запасные части.

Производитель не несет ответственности, если продукт установлен на территории, где структуры и системы не стандартны, или если работа выполнена неквалифицированным или необученным персоналом.

Электрическая спецификация продукта с маркировкой CE и относительные величины приведены на этикетке на задней части продукта.

BG Уредът трябва да се инсталира от квалифициран персонал в съответствие с действащите местни норми и регулации за ел.инсталация и ВиК.

Светилниците тела трябва да бъдат монтирани в специални помещения и не трябва да бъдат инсталирани на открито.

Уредът трябва да бъде свързан правилно към електрическата мрежа, т.е. към клемите означени L (фаза), N (нула), в противен случай правилната работа не може да бъде гарантирана.

ЕКОЛОГИЧНИ БЕЛЕЖКИ

След приключване на фазата на монтажа, моля, не забравяйте да изхвърлите опаковката и монтажните отпадъци в съответствие със стандартите в сила в страната, в която продуктът ще се използва.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

За да се гарантира правилното инсталиране и поддръжка на продукта, производителът препоръчва специално внимание и спазване на инструкциите, съдържащи се в това ръководство. **Спазването на нормите за безопасност и насоки, описани в това ръководство, ще гарантират, че продукта ще функционира перфектно, и че гаранцията на производителя ще бъде напълно приложима.**

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ МОНТАЖ

Преди да започнете инсталацията е препоръчително да се направят следното:

- Проверка на целостта на опаковката, както е посочено на опаковката;
- Да се провери, че продуктът не е получил удари или е бил отварян.

След като продуктът е инсталиран, производителът не може да да носи отговорност за всяка от щетите споменати по-горе.

ВНИМАНИЕ!

Преди инсталиране, проверете дали електрическата система е съвместима със стандартите и законите, влезли в сила и, че тя е оборудвана с магнитно-термичен диференциален ток прекъсвач с адекватно прекъсване при 30mA. Връзката трябва да бъде фиксирана по постоянен начин, без междинни връзки, чрез инсталиране на адекватен двуполусен прекъсвач с минимално разстояние между контакти, което позволява пълно изключване в условията на категория III, извън зоните 0-1-2-3 и защитен от водни пръски (60cm странично извън страната на ваната или на височина 225 cm от пода).

Захранващият кабел трябва да бъде защитен до съединителя в стената чрез гофрирана тръба, или от друга система, която е съвместима с действащите стандарти и CE директива.

МОНТАЖ

Инсталаторът е отговорен за избора на материали и спазване на стандартите и законодателството:

- Той не трябва да се намесва/подправя електрическите части на продукта, той трябва да се ограничи до свързване и инсталиране на компонентите, както е обяснено в това ръководство;
- Той трябва да гарантира, че с работата си няма да компрометира нивото на IP защита на компонентите на осветителни тела;

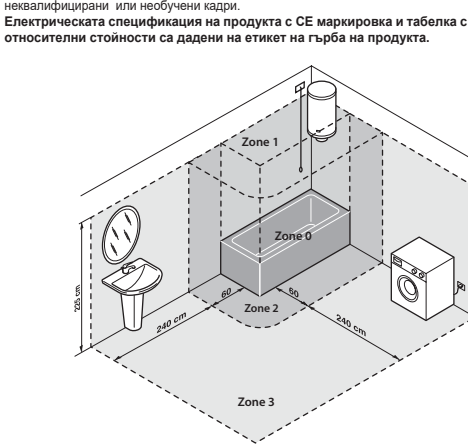
- Ако външният гъвкав кабел или кабела на това осветително тяло е повреден, той трябва да бъде заменен само от производителя или негов сервисен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасността;

- За да свържете устройството към фиксираното осветление е необходимо да се използва клеморед, отговарящ на EN 60998-2-1. Клеморедът трябва да бъде на винт, три полюси, (L, N, $\downarrow$), $\varnothing$ 1,5 mm²; 230 V ~; IP44.

- В случай на повреда или неизправност той трябва да се свърже със следпродажбения сервис, който доставя оригинални резервни части.

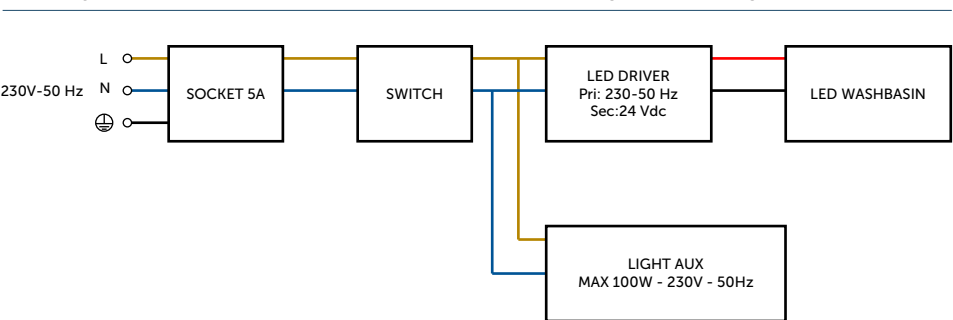
Производителът не носи отговорност, ако продуктът е инсталиран в помещения, в които структури и системите не са стандартни или за работа, извършена от неквалифицирани или необучени кадри.

Електрическата спецификация на продукта с CE маркировка и табелка с относителни стойности са дадени на етикет на гърба на продукта.



ELECTRICAL DIAGRAM

SCHEMA ELETTRICO - SCHEMA ELETTRICO - ELEKTRISCHER SCHALTPLAN - DIAGRAMA ELÉCTRICO - ELEKTRICKÝ SCHÉMA
НАЕКТРИКО ДИАГРАМА - ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА - SCHEMAT ELEKTRYCZNY



TIPOLOGIA MATERIALI IMPIEGATI - TYPE OF MATERIALS - TYPE DE MATÉRIAUX - ART DER VERWENDETEN MATERIALIEN - RODZAJ UŻYTYCH MATERIAŁÓW - TIPO DE MATERIALES MATERIALAAL - ΤΥΠΟΙ ΥΛΙΚΩΝ - ИЗПОЛЗВАНИ МАТЕРИАЛИ - ТИПЫ МАТЕРИАЛОВ

IT **Telaio:** Pannello MFC classe E1; Cerniere: Acciaio con chiusura a rullentiata; Attaccaglie e piastra di fissaggio: Acciaio; Ripiano: Vetro 6 mm; Ante: Specchio adesivo fissato a pannello MDF classe E1; Finiture: Alluminio opaco (AL).

DE **Rahmen:** MFC-Platte Klasse E1; Scharniere: Stahl mit sanftem Schließmechanismus; Aufhängebügel und Befestigungsplatte: Stahl; Ablage: Glas 6 mm; Türen: Spiegel auf MDF-Platte Klasse E1; Ausführungen: Mattes Aluminium (AL).

GR **Πλαίσιο:** MFC τζή πίνακα E1; Μεντεσέδες: Χάλυβας με μαλακό κλείσμο; Βάση στρίβας & πλάκα στερέωσης: Χάλυβας; Ράφι: Γυαλί 6mm; Πόρτες: Ο καθρέφτης κολλάει στην κλάση E1 του πίνακα MDF; Φινιρίσμα: Ματ αλουμινίου (AL).

UK **Framework:** MFC panel class E1; Hinges: Steel with Soft-Closing; Hanging bracket & fixing plate: Steel; Shelf: Glass 6mm; Doors: Mirror stick to MDF panel class E1; Finishes: Mat Aluminium (AL).

RU **Рама:** МДФ-панель, класс E1; Петли: Сталь с функцией плавного закрывания; Подвесной кронштейн и крепежная пластина: Сталь; Полка: Стекло 6 мм; Двери: Зеркальная планка на МДФ-панели, класс E1; Отделка: Матовый алюминий (AL).

ES **Marco:** Panel MFC clase E1; Bisagras: Acero con cierre suave; Soporte colgante y placa de fijación: Acero; Estante: Vidrio 6mm; Puertas: Espejo pegado al panel de MDF clase E1; Acabados: Aluminio opaco (AL).

PL **Rama:** Panel melaminowany, klasa E1; Zawiasy: Stalowe z systemem samodomykania; Wspornik do zawieszania i płyta mocująca: Stal; Półka: Szkło 6 mm; Drzwi: Lustro na panelu MDF, klasa E1; Wykończenie: Mat aluminiowy (AL).

FR **Cadre:** Panneau MFC catégorie E1; Charnières: Acier avec fermeture en douceur; Support de suspension et plaque de fixation: Acier; Étagère: Verre de 6 mm; Portes: Miroir collé au panneau MDF catégorie E1; Finitions: Aluminium mat (AL).

NL **Frame:** MFC-paneel klasse E1; Scharnieren: Staal met gedempte sluiting; Ophangbeugel en bevestigingsplaat: Staal; Plankje: Glas 6mm; Deuren: Spiegel gekleefd aan MDF-paneel klasse E1; Afwerking: Mat aluminium (AL).

BG **Рамка:** MFC табло, клас E1; Панти: Стоманени с меко затваряне; Висяща скоба и фиксираща планка: Стоманени; Рафт: Стъклен 6 мм; Врати: Огледало залепено на MDF панел, клас E1; Покрития: Маг алуминий (AL).

SICUREZZA - SAFETY - LA SEGURIDAD - SÉCURITÉ - SICHERHEIT - BEZPIECZEŃSTWO - VEILIGHEID - ΑΣΦΑΛΕΙΑ - БЕЗОПАСНОСТ - БЕЗОПАСНОСТЬ

IT Non applicare ai ripiani un carico superiore a 2 kg ciascuno. Una non corretta installazione e/o un utilizzo del materiale diverso da quello a cui è destinato, potrebbero causare situazioni di pericolo oppure lesioni a cose o persone. Durante l'utilizzo e la pulizia del bagno e dei mobili osservare le dovute cautele per tutti i mobili che hanno lampade o parti elettriche integrate in modo tale da evitare di avere contatti accidentali con acqua e condense.

DE Ablagen in den Schränken nicht mit mehr als jeweils 2 kg belasten. Bei Gebrauch sowie Reinigung des Bades und der Möbel sind die Sicherheitsvorschriften für elektrische Anlagen zu beachten. Der Einbau der Produkte sollte in einem Raum mit ausreichender Belüftung erfolgen.

GR Μaximum βάρος φόρτωσης συρταριού: 2 κιλά κατανεμημένα αναλογικά. Λανθασμένα εγκατάσταση ή/και χρήση του προϊόντος για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη ή να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στους χρήστες. Κατά τον καθαρισμό ή τη χρήση του μπάνιου, επιδεικνύετε ιδιαίτερη προσοχή στα έπιπλα με φωτισμό ή ηλεκτρικά μέρη προκειμένου να αποφύγετε την άμεση επαφή με νερό ή υγρασία.

PL Maksymalne obciążenie półki: 2 kg równomiernie rozmieszczone. Nieprawidłowa instalacja i / lub użycie przedmiotu w jakimkolwiek celu innym niż ten, w którym był może być niebezpieczne lub spowodować możliwe obrażenia u użytkowników. Podczas czyszczenia lub korzystania z łazienki należy zadbać o wszystkie meble ze zintegrowanymi światłami lub inne części elektryczne, aby uniknąć bezpośredniego kontaktu z wodą lub wilgocią. Produkty powinny być instalowane w łazience z odpowiednią wentylacją.

UK Maximum Shelf Loading: 2 Kg evenly distributed. Incorrect installation and/or use of the item for any purpose other than that for which it was intended can be dangerous or cause possible injury to users. When cleaning or using the bathroom, please take care for all furniture having integrated lights or other electric parts, to avoid direct contact with water or moisture. The products should be installed in a bathroom with adequate ventilation.

ES Carga máxima en estantería: 2 Kg distribuidos uniformemente. Instalación incorrecta y / o uso del artículo para cualquier fin que no sea para el que fue previsto puede ser peligroso o causar posibles lesiones a los usuarios. Cuando limpie o use el baño, tenga cuidado con todos los muebles que tengan luces integradas u otras partes eléctricas, para evitar el contacto directo con agua o humedad. Los productos deben instalarse en un baño con ventilación adecuada.

RU Максимальная нагрузка на полку: 2 кг, равномерно распределено. Неправильная установка и/или использование изделия, не отвечающие его предназначению, могут привести к опасной ситуации или причинить ранения. При уборке или использовании ванной комнаты необходимо принимать меры безопасности в отношении мебели с встроенной подсветкой или др. эл. частями, во избежание прямого контакта с водой или влагой. Мебель должна быть установлена в ванной комнате с адекватной вентиляцией / отоплением.

FR Poids maximum admis sur les étagères : 2 kg sur chacune. Une installation non adéquate et/ou une utilisation du matériel différente de celle autorisée, pourrait mettre en danger non seulement les personnes, mais aussi endommager les produits. Lors de l'utilisation ou du nettoyage de la salle de bains et des meubles, tenir compte des précautions nécessaires concernant l'installation électrique. Éviter tout contact des éléments électriques avec l'eau. Les produits de la sale de bains doivent être installés avec une ventilation adéquate.

NL Maximaal laadgewicht afdekblad: 2 Kg evenredig verdeeld. Onaangepaste installatie en of gebruik kunnen mogelijke gevaren betekenen voor uw persoon of voor het product. Let erop - zoals bij alle elektrische apparatuur - dat ook badkamermeubels met geïntegreerde lampen of overige elektrische onderdelen niet met vocht in aanraking mogen komen. Badkamer-producten dienen in goed geventileerde ruimtes geplaatst te worden.

BG Да не се поставят предмети с общо тегло над 2 кг върху рафт. Неправилното инсталиране на изделието и/или употреба, различна от предназначението му, може да са опасни или да причинят нараняване. При почистване или ползване на банята трябва да се вземат необходимите предпазни мерки във връзка с мебелите, които имат вградено осветление или др. ел. части, за да се избегне директен контакт с вода или влага. Да не се допуска образуването на прекалена кондензация, поради което препоръчваме мебелите да се инсталират в помещение с добра вентилация и отопление.

CICLO DI VITA DEL PRODOTTO - PRODUCT LIFE-CYCLE - CYCLE DE VIE DU PRODUIT - PRODUKTLEBENSABLAUF - CICLO DE VIDA DEL PRODUCTO - CYKL ŻYCIA PRODUKTU - PRODUCT LEVENSCYCLUS - ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - ЖИЗНЕН ЦИКЛЪ НА ИЗДЕЛИЯТА - ЖИЗНЕННЫЙ ЦИКЛ ИЗДЕЛИЙ

IT Al termine dell'utilizzo affidarlo all'azienda comunale di smaltimento.

DE Bei Gebrauchsende das Produkt dem zuständigen Entsorgungsbetrieb übergeben.

GR Κατά τη λήξη της περιόδου χρήσης, το προϊόν να ανακυκλώνεται.

PL Jeśli produkt nie nadaje się już do użytku, pamiętaj o jego utylizacji zgodnie z zasadami recyklingu i dbałości o środowisko naturalne.

UK At the end of its useful life, entrust the unit to the local waste disposal company.

ES Al final de la vida útil del producto, deposite la unidad en una compañía de reciclado especializada.

RU Изделия, которые больше не будут использоваться, утилизируются в соответствии с местными нормами и передаются организации по уборке мусора.

FR Une fois le produit usé, le confier à la société communale qui s'occupe des traitements des déchets.

NL Aan het einde van de gebruiksduur kunt u dit product overdragen aan de lokale afvalverwerkingsdienst.

BG Изделията, които няма да се ползват повече, се изхвърлят съгласно местните норми и се предават на сметопочистваща фирма.

MANUTENZIONE E PULIZIA - MAINTENANCE AND CLEANING - ENTRETIEN ET NETTOYAGE - REINIGUNG - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA - ONDERHOUD EN REINIGING - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ - УХОД И ОЧИСТКА - ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ - MANUTENZIONE E PULIZIA

IT Consigliamo di eseguire la pulizia delle parti delle nostre specchiere con lampade utilizzando semplicemente un detergente delicato ed asciugando subito con un panno morbido. Non utilizzare prodotti a base alcolica o solventi. I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno; in seguito asciugare la superficie con un panno pulito ed asciutto.Effettuare le operazioni con cautela allo scopo di non rovinare le superfici. Evitare prodotti contenenti sostanze abrasive o panni che possano danneggiare le superfici. Controlla regolarmente che il cavo, il trasformatore e tutte le altre parti non siano danneggiati. Se una o più parti sono danneggiate, il prodotto non deve essere usato.

UK Clean the furniture with a gentle detergent and water solution using a damp, not wet, cloth. Dry immediately with a soft clean cloth. Spilt liquids must be wiped up immediately using a cloth; thereafter, dry the surface with a clean dry cloth. Do not use alcohol base products, solvents or thinners. All these operations must be carried out with care to avoid scratching the surface. Regularly check the cord, the transformer and all other parts for damage. If any parties damage the product should not be used.

FR Nous conseillons de nettoyer les parties de le miroir avec éclairages avec un produit/ou un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit à base d'alcool ou solvants. Si vous renversez des liquides sur les surfaces, nettoyez immédiatement avec un chiffon absorbant, puis séchez à nouveau la surface avec un chiffon propre et sec. Effectuer toute opérations avec soin afin de ne pas abîmer les surfaces. Ne pas utiliser des produits contenant des composants abrasifs ou chiffons qui puissent abîmer les sufaces. Vérifier régulièrement que le câble, le tranformateur et les autre parties ne sont pas endommagés. Si l'une de ces pièces est endommagée, ne pas utiliserle produit.

DE Reinigen Sie die Möbeln mit einermildlen Waschmittel oder Wasserlösung und trocknen Sie sofort mit einernweichen und feuchten Tuch ab. Verwenden Sie kein Alkohol, Lösungsmittel oder Verdünnern. Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden, die Oberfläche anschließend mit einem sauberen und trockenen Tuch nachwischen. All diese Massnahmen müssen mit Sorgfalt durchgeführt, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden. Regelmäßig das Kabel, das Batterieladegerät und alle anderen Teile auf Schäden überprüfen. Ist eines der Teile beschädigt, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden.

ES Comprobar el cable, el trasformador y los demás componentes con regularidadpara cerciorarte de que no se hayan dañado. Si el producto tiene algún componente dañado, no se debe usar. Los líquidos derramados deben ser limpiados inmediatamente usando un paño; después, seque la superficie con un paño seco y limpio.

NL We raden aan de onderdelen van onze spiegels met lampen te reinigen gewoonweg met een delicate reinigingsmiddel. Droog onmiddellijk af met een zachte doek. Indien u vloeibare producten most op het oppervlak, gelieve deze dan onmiddellijk met een absorberend doek te reinigen en zorgvuldig te drogen.Gebruik geen producten op basis va alcohol of solventen. Voer de handelingen voorzichtig uit om de oppervlakken niet te beschadigen. Vermijd producten die schurende stoffen bevatten of doeken die de oppervlakken kunnen beschadigen. Controleer regelmatig of de kabel, de transformator en alle andere onderdelen niet beschadigd zijn. Als een of meer delen beschadigd zijn, mag het product niet gebruikt worden.

GR Για τον καθαρισμό των καθρεπτών μας χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό και σκουπίστε αμέσως με ένα μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα με βάση οινόπνευμα ή διαλύτες. Υγρά που πέφτουν στις επιφάνειες πρέπει να απορροφούνται άμεσα με γάντι και στη συνέχεια η επιφάνεια να καθαρίζεται με ένα στεγνό γάντι.Η διαδικασία πρέπει να γίνεται με προσοχή για να μην καταστρέψετε την επιφάνεια. Αποφύγετε προϊόντα που περιέχουν αποεστικές ουσίες ή πανιά που μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια. Ελέγχετε τακτικά εάν το καλώδιο, ο μετασχηματιστής και όλα τα άλλα εξαρτήματα δεν έχουν υποστεί ζημιά. Εάν ένα ή περισσότερα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

RU Рекомендуется выполнять очистку частей наших зеркал с лампами простым деликатным моющим средством, сразу высушивая мягкую салфеткой. Не использовать средства на основе спирта или растворителей. Не использовать растворители и абразивные препараты. Разлитые жидкости необходимо немедленно вытереть сухой тряпочкой. Выполнять операции осторожно, стараясь не повредить поверхности. Избегать использования средств, содержащих абразивные вещества, или салфеток, которые могут повредить поверхности. Регулярно проверять, что не повреждены кабель, трансформатор и все остальные части. При обнаружении повреждений одной или нескольких частей изделие использоваться не должно.

BG Препоръчваме да извършвате почистване на частите на нашите тоалетки с лампи като използвате деликатен почистващ препарат и подсушите веднага с мека кърпа. Да не се използват продукти на алкохолна основа или разтворители. Влажните места да се изпъкнат незабавно и да се подсушат с чиста мека кърпа. (Да не се използват продукти, които съдържат хлор и ацетон, както и абразивни препарати, като почистващи препарати на прах, гъби с груба повърхност или абразивни или метални гъби).Извършете операциите по почистване внимателно, за да не се повредят повърхностите. Да се избягват продукти съдържащи абразивни вещества, които могат да повредят повърхностите. Проверявайте редовно дали кабелът, трансформаторът и всички други части не са повредени. Ако една или повече части са повредени, продуктът не трябва да се използва.

PL Consigliamo di eseguire la pulizia delle parti delle nostre specchiere con lampade utilizzando semplicemente un detergente delicato ed asciugando subito con un panno morbido. Non utilizzare prodotti a base alcolica o solventi. I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno; in seguito asciugare la superficie con un panno pulito ed asciutto.E_ttuare le operazioni con cautela allo scopo di non rovinare le superfici. Evitare prodotti contenenti sostanze abrasive o panni che possano danneggiare le superfici.

GB	01482 496 318	CZ	+420 417 592 179	PL	+48 71 7868 301/302
IT	800 - 652290	EE	+371 673 57 792	RO	+40 21 3223 201/202
FR	+33 (0)1 49 38 28 00	GR	+30 210 67 90 810	RU	+7 495 669 23 11
DE	+49 (0)228 521 580	HU	+36 30 6991 594	RS	+381 11 713 80 58
ES	+34 93 561 80 00	LT	+371 673 57 792	SK	+420 417 592 179
DK	+45 75 84 10 10	LV	+371 673 57 792	TR	+90 216 314 87 87
BG	+359 675 30801	MD	+7 495 669 23 11	UA	+359 675 30468
BE	+32 (02) 325 66 33	MK	+381 11 713 80 58	NL	+31 (077) 355 08 08

